

No se crean que es majadería	Majadería: tontería, en este sentido broma.
Que nadie se levante aunque me ría	Aunque: a pesar de que
<i>El autor pide que se le tome en serio, que se le preste atención, quiere decir algo importante.</i>	
Hace rato que vengo lidiando con gente	Hace rato: hace tiempo (un rato es un tiempo breve).
Que dice que yo canto cosas indecentes	Lidiar: litigar, luchar.
<i>Silvio sufrió duras críticas por haber denunciado cosas que no funcionaban en la Cuba castrista, por lo que durante dos meses, tras ser despedido de su programa de televisión, se marchó en un barco de pesca cubano por África. Allí escribió muchas canciones, entre las que está esta. Estando lejos de Cuba pudo sentirse libre para escribir lo que quería. Las “cosas indecentes” son todo aquello que no tenía un contenido social y no apoyaba a la revolución cubana.</i>	
Te quiero mi amor, no me dejes solo	Lo ven: en América se usa el usted en lugar de el vosotros, por tanto el registro siempre es formal, aunque estemos hablando con amigos. Por tanto, en este caso sería ¿No ven ustedes?
No puedo estar sin tí, mira que yo lloro	
¿No ven?, ya soy decente, me fue fácil	
<i>El estribillo (Te quiero, mi amor...) tiene un sentido de burla a la autoridad: está claramente escrito de manera ridícula y simple, y lo que quiere expresar es que no respeta la censura de sus canciones, se burla de las prohibiciones. Eso se ve claro en la tercera frase (Lo ven, ya soy decente...), como diciendo “no me adapto, ahora dejadme en paz”</i>	
Que el público se agrupe y que me aclame	En todas las frases, recordad que “que” va siempre seguido de subjuntivo (en presente o en pasado). Agruparse: juntarse, formar un grupo. Aclamar: aplaudir. Acercarse: aproximarse. Amante: en este caso, fan.
Que se acerquen los niños, los amantes del ritmo	
Que se queden <i>sentados</i> los intelectuales	
<i>En estos tres versos se expresa lo que tendría en el caso de que cumplierse las órdenes: éxito, conciertos, aprobación del público y de los intelectuales... pero, como veremos en el resto de la canción, esto no es lo que quiere.</i>	
Debo partirme en dos, debo partirme en dos	Partir: Dividir. Partirme en dos: dividirme en dos partes. La suerte que pueda correr: esta expresión significa, literalmente, la fortuna o desventura que pueda tener una canción. La suerte en español tiene que estar definida por un adjetivo, puede ser buena o mala. Por tanto, en esta frase, que no la define, quiere decir que ambas posibilidades pueden aparecer. Se asume que puede ser mala, aunque se desea que sea buena. Suspender la función: la función, en este contexto, es el espectáculo (de teatro, de música), por tanto suspender es cancelar.
Unos dicen que aquí, otros dicen que allá	
Y sólo quiero decir, sólo quiero cantar	
Y no importa, la suerte que pueda correr una canción	
Unos dicen que aquí, otros dicen que allá	
Y sólo quiero decir, sólo quiero cantar	
Y no importa que luego me suspendan la función	
<i>En estas frases expresa su dilema: por una parte quiere ser querido y tener éxito con el público, que el país esté contento con él, pero no puede dejar de decir las cosas que no le gustan. Por eso está dividido, tiene que “partirse en dos”. Pero también expresa que entre la fama y la verdad, escoge la verdad (no importa la suerte que pueda correr una canción o no importa que ahora me suspendan la función)</i>	
Yo también canté en tonos menores	Tonos menores: música de poca importancia, generalmente para consumo de masas, con éxito, pero de baja calidad. Padecer: sufrir.
Yo también padecí de esos dolores	
Yo también parecía cantar como un santo	
Yo también repetí en millones de cantos	
Te quiero mi amor, no me dejes sólo	
No puedo estar sin tí, mira que yo lloro	
<i>De niño y de joven Silvio cantó en programas de televisión, y fue allí donde conoció a otros cantantes del grupo que luego sería llamado “Nueva Trova”. Los temas que trataba eran todavía ligeros, del gusto de todos, como el estribillo.</i>	

Pero me fui enredando en más asuntos	Enredarse: quedar atrapado, liarse. Asuntos: cuestiones.
Y aparecieron cosas de este mundo:	Cosas de este mundo: temas de la vida diaria.
“Fusil contra fusil”, “La Canción de la Trova”	Las tres son canciones de Silvio, del año 1967, cuando tuvo sus primeros éxitos. Ponerse de moda: tener mucho éxito, ser conocida por todos durante un tiempo. La Era Pariendo: es la canción La Era (época) está Pariendo (dando a luz) un Corazón (en el sentido de sentimiento)
Y “La Era Pariendo” se puso de moda.	
<p><i>Fusil contra Fusil y La era está Pariendo un Corazón son canciones que hablan y apoyan la estrategia de guerrilla que la izquierda latinoamericana intentó a partir del éxito de Cuba. Tiene que ver con otras frases que vimos en la anterior canción: la guerra era la paz del futuro y iba matando canallas con su cañón de futuro. De ahí surgieron grupos guerrilleros que en los años 70 degeneraron en una estrategia terrorista. Hay bastante discusión sobre esto, pero incluso en parte de la izquierda se acepta que fue una posición equivocada y que llevó a la aparición de las dictaduras en toda América Latina, a excepción de México, Colombia, Panamá y Costa Rica (aunque en todos estos países la democracia era muy imperfecta, por decirlo de una manera poco ofensiva). El propio Víctor Jara, otro gran cantante protesta, lo expresa así en una de sus canciones: Y el hijito de su papi / luego va a la universidad / comenzando su problemática / y la intrínquilis social / Fuma pitillos en Austin mini / juega con bombas y con política / asesina generales / y es un gángster de la sedición. El Che Guevara (Ernesto Guevara de la Serna) puede ser un buen ejemplo: venía de una familia bastante rica y fue el creador de esta estrategia, llamada foquismo, porque pretendía conquistar el poder a partir de un pequeño grupo (foco). Algunos historiadores dicen que es otra manera que tiene la clase dominante de imponerse a los pobres, ya que en casi todos los grupos guerrilleros (salvo los indígenas, como el EZLN, o Sendero Luminoso) hay muchos miembros de familias ricas (en Argentina, en Chile, en Nicaragua, en Guatemala, el mismo Castro en Cuba...). La otra estrategia, pacífica, fue la de Allende en Chile, que llegó al poder a través de las elecciones, aunque también fue reprimido por los militares. La Canción de la Trova es más ambigua, deja a entender que hay cierta crítica a los cantantes por parte de la sociedad, y reivindica el papel y la libertad de los músicos.</i></p>	
Debo partirme en dos, debo partirme en dos (...)	
Yo quería cantar encapuchado	Encapuchado: con la cara tapada, escondida, anónimo.
Y después confundirme a vuestro lado.	Confundirme: en este caso, mezclarme con vosotros.
Aunque así no tuviera amigos y citas	Cita: encuentro entre dos personas que quieren comenzar una relación de pareja (más corta o más breve).
Ni algún que otro favor de una chica bonita.	Favor (de una chica): dicho así, tiene un sentido sexual.
<p><i>Repite lo que ya ha mencionado antes. El preferiría ser anónimo, no tener éxito, aunque esto le quitase la parte buena de ser conocido, ya que todo el mundo quiere ser su amigo y es muy querido por las mujeres.</i></p>	
Pero te quiero, mi amor. No me dejes solo.	
No puedo estar sin tí, mira que yo lloro.	
<p><i>Este “pero” remarca lo dicho antes: vuelve a ridiculizar a sus censores, prefiere perderlo todo y tener conflictos.</i></p>	
No voy a repetir ese estribillo	Estribillo: frase o frases que se repiten a lo largo de una canción, como, por ejemplo: <i>I can't get no satisfaction</i> , de los Stones. Mirar con mal brillo: es una creación de Silvio, quiere decir que le miran enfadados, que no están contentos. Interpretado: interpretar, dicho de un cantante, es cantar una canción, aunque en este caso se refiere a sacar un doble sentido a su canción.
Algunos ojos miran con mal brillo	
Y estoy temiendo ahora no ser interpretado	
Casi siempre sucede que se piensa algo malo	
<p>Aquí habla abiertamente de la censura: algunos ojos miran con mal brillo, estoy temiendo no ser interpretado, casi siempre (...) se piensa algo malo. <i>Los ojos que le miran mal son de los ortodoxos del régimen cubano, a los que no le gusta que cante cosas que no sirvan para apoyar la Revolución, también de los censores. Recordad que lo echaron de su programa de televisión por un simple comentario favorable a The Beatles (que entonces vivían en Estados Unidos).</i> Estoy temiendo ahora no ser interpretado tiene muchas lecturas. La obvia: teme por las consecuencias que le pueda</p>	

acarrear esta canción, por el castigo que se le puede imponer. La segunda: no quiere ser interpretado, es decir, no quiere que se piense que sus letras tienen un doble sentido contrario al país. Aunque parece que, más bien, si quisiera decir eso, tendría que temer “ser” interpretado, no “no ser”. Puede que juegue un poco con el significado, porque interpretar una canción puede significar también que un cantante toque una canción de otro. Como en aquel momento era bastante común esto, que se usaba para difundir las canciones, lo que puede significar es ambas cosas: no quiere ser malinterpretado y además quiere que su música se difunda, que no se le censure.

Debo partirme en dos (...) x2

(...) Que luego me suspendan la función. ¡Mi función!

Aquí vuelve a defender su valor como artista: **¡Mi función!** Función aquí, como en el resto de la canción, tiene doble sentido. Pero es más obvio en esta última frase: la función es el espectáculo musical o teatral, pero también es el trabajo que desarrolla una persona. Por tanto, lo que puede querer decir es no sólo que **sus canciones son suyas y nadie puede decirle cómo cantar** sino que además **cantar ese tipo de canciones y tratar ese tipo de temas es su trabajo como revolucionario, es su contribución a la sociedad.**